

Lähetysterveiset Inkerinmaalta... ja Suomestakin!



Arvo Survon lähettikirje, talvi 2015-16

Tammikuulla sain silminnähävästi hetken seurata - tavallaan ja osin - sellaista, mitä Kristus oli joutunut kärsimään ristiinnaulittuna. Oli onni onnettomuudessa, että palasin kirkolle kyläreissuiltani tapauksen kannalta viimeiseen mahdolliseen aikaan, pakkaneenkin oli jo laskemassa – 25:een. – Pappilamme takana oli etutassuistaan aidan pystylautojen välikköihin juuttunut iso koira. Se vielä yritti hypätä minua karkuun, mutta lumihankikin sen alla oli jo kuopallaan eivätkä voimat enää joka tapauksessa riittäneet. Tuskissaan eläin oli kalunnut rikki osan laudanpäästäkin. Alussa, jäljistä päätellen, se oli juuttunut vain toisesta käpälästään, toisella yrittäen vapauttaa itseään. Siksi useampi aidan pystylauta oli pahasti syvissä naarmuissakin. Koira oli iso, emme tunteneet toisiamme, siksi alussa tein lyhyesti tuttavuutta uuden vieraani kanssa silittämällä ja rauhoittamalla sitä. Sain sitten iskettyä yhden laudan irti sitä kautta jo puoliksi vapauttaen kärsivän eläimen kuoleman otteesta. Muut laudat eivät antaneet periksi, koira taas oli aika painava nostettavakseni. Sitä paitsi oli vaarana, että sitä kohotettaessa olisi voinut murtua sen toinen eturaaja. Eläin ulvahteli tuskissaan. Nostin sitten sitä niin varovasti, kuin suinkin mahdollista ja... – ja se onnistui! Hetkeä ennen pappilan pihan ”jalkapuussa” ollut eläin alkoi ahneesti ahmia lunta samalla vierähtäen lumipenkalta alas ja niin jäädenkin kuoleman väsyneenä kyljelleen. Sehän oli siinä kiristytvässä pakkasessa tassuistaan ”naulittuna” ilmeisesti tuntikausia... Rauhoittelin sitä vielä pian siirtyen sitten pihan porteille odottamaan vieraani toipumista ja lähtemistä. Se nousikin viimeisistä voimistaan ja käveli luokseni laskeutuen vielä eteeni kiitollisena maaten ja sitten lähti kirkkomme suuntaan... Oli johdatusta sekin, että

pidän autoani turvallisuus-syistä pappilamme takana, muuten seuraavana päivänä luontokappale olisi löytynyt aidan päältä jäätyneenä. Sillä kertaahan yövyin viikon ajan kirkolla, pappilan puolella kävin vain autoni tähden.

- Kuvassa isovanhempiemme pirtti Hintikkalan kylässä

Joulukuussa minulla oli päättymässä vuosiviisumi. Olin lestadiolaisilta saanut vinkin kahden vuoden viisumin mahdollisuudesta. Panin töpinäksi ja nyt minulla on sellainen! Talvi meni työn merkeissä niin Inkerin, kuin myös Suomen puolella, osin vapaitten merkeissä.

Helmikuulla Sanoin & sävelin Kristuksesta kävin

tervehtimässä Lempäälän seurakuntaa. Oli ilo todeta, että kuulijoitten sydämet olivat auki Sanan vastaanotolle, pinnan alla ihan kihelmöi! Sen näki kasvoistaan ja muutenkin koki, kun mm yhteensä toistasataa sanankuulijaa oli piirittämässä ehtoollispöytää... Kiinnostus lähetystyötäkin kohtaan on ollut ilmeinen: seurakuntatalolla löysin itselleni istumapaikan vasta lyhyen etsinnän jälkeen. Sana-Henki-Sakramentti, jos mikään, vaikuttaa. Ja tulkoon myös todettua: lähetyskenttä opettaa meitä julistajia puolestaan, että Sanaa tulee julistaa selvästi ja väärentämättä.

Kirjeen postitus marita.smeds@evl.fi, p. 040 3126 530.

Kannatus Lappeenrannan seurakuntayhtymän tili FI8056200910000776, kirjoita tiedonantoihin Arvo Survo.

Inkerinsuomea hyvin taitavat vanhukset alkavat olla loppusuoralla. Kymmenen vuoden päästä sellaisia on enää ani harvassa – siis juuri hyvää inkeriä puhuvia. Kylillä käydessäni nykyään usein tallennan myös älypuhelimeni vanhusten puhetta ja sanakommentteja. Joulukuussa perustetun Inkerin Akateemisen Seuran (perustettu Tarttoon) puitteissa olemme nyt keskustelleet murre-sanakirjan valmistelun tarpeellisuudesta. Mukaan tulisi myös monia Inkerin hengellistä elämää koskevia kielinäytteitä ja selostuksia. Olen keräänyt murre-sanastoa sekä muutakin Inkeriin liittyvää jo 41 vuotta ja niin pelkästään omasta takaa aineistoa sanakirjaan (muunneltuneeseen) löytyisi noin 10 000 termin verran. Joukossa on sellaistaakin sanastoa (lähinnä Keski-Inkeristä), mitä ei tähän asti ilmeisesti ole saatu talteen muualta. Esimerkkejä: *sema* – isohko määrä jotain (aineellista); *simara* – pieni pala (lähinnä lihaa tai leipää); *rotsata* – syöttää-juottaa, huoltaa (eläintä tai tarvittaessa ihmistä); *lautita* – (vertaa lauta!) järjestellä jotakin viereen viereen samanlaisina tai samansuuruisina (pitkulaisina) kokonaisuuksina; *raippa* – nuora- tai kettinkivyyhti (!) -- jne.

[https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=](https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=isch) PS. tässä linkkejä nettiin
[https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=](https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=isch)



<https://www.youtube.com/watch?v=qDFF69wA9BI>
<https://www.youtube.com/watch?v=Bv7wsG4cFbc>

- Teetä juomassa serkkuni kanssa isovanhempiemme pirtissä.

Talven aikana yhdessä tai yksin on tavoitettu n. 1500 kuulijaa sekä vielä muuten tavoitettu 200 henkilöä.

HERRA SINNUU SIUNATKOON, KAIKKIVALTA VARJELKOON!

[016&source=ln&tbs=isch&sa=X&ved=0ahUKEwjS9tPI6o7MAhXliSwKHV6hDzkQ_AUIBygB](https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=isch)
[https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=](https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=isch)
[A1.12.2015%2Ccd_max%3A1.3.2016&tbm=#tbs=cd:1%2Ccd_min:1.12.2015%2Ccd_max:1.3.2016&q=%D0%B0%D1%80%D0%B2%D0%BE+%D1%81%D1%83%D1%80%D0%B2%D0%BE](https://www.google.fi/search?q=arvo+survo&biw=931&bih=612&source=ln&tbs=cd:1,cd_min:1.12.2015,cd_max:1.3.2016&tbm=isch)



- Serkuni Tuutarin kirkolla Nikolai-urkurin vieraana.

PS. kaksi serkkuamme (siskokset) omaisineen joutuivat vuosi sitten pakenemaan sotaa Luganskin alueelta. Kaikki jäi sinne...

Kirjeen postitus marita.smeds@evl.fi, p. 040 3126 530.

Kannatus Lappeenrannan seurakuntayhtymän tili FI8056200910000776, kirjoita tiedonantoihin Arvo Survo.